

PROPRIO DE LA MISA

SAN ATANASIO

Obispo, confesor y doctor

2 de Mayo - Fiesta clase 3.ª - Blanco

Eclesiástico 15.5; Salmo 91.2

IN MEDIO Ecclesiae aperuit os ejus: et implevit eum Dominus Spiritu sapientiae, et intellectus: stolam gloriae induit eum. Alleluia, alleluia. *Ps.* Bonum est confiteri Domino: et psallere nomini tuo, Altissime. *V.* Gloria Patri.

EXÁUDI, quæsumus, Dómine, preces nostras, quas in beati Athanasii Confessoris tui atque Pontificis solemnitate deférimus: et, qui tibi digne méruit famulári, ejus intercedéntibus méritis, ab omnibus nos absolvet peccátis. Per Dominum.

2 Corintios 4.5-14

FRATRES: Non nosmetipsos predicámus sed Jesum Christum Dóminum nostrum: nos autem servos vestros per Jesum: quóniam Deus, qui dixit de ténébris lucem splendescere, ipse illúxit in córdibus nostris ad illuminationem sciéntiae claritátis Dei, in fácie Christi Jesu. Habémus autem thesáurum istum in vasis fictilibus: ut sublímitas sit virtútis Dei, et non ex nobis. In ómnibus tribulationem pátimur, sed non angustiamur: aporiámur, sed non destitúimur: persecutióem pátimur, sed non derelínquimur: deícimur, sed non perímus: semper mortificationem Jesu in córpore nostro circumferéntes, ut et vita Jesu manifestetur in corpóribus nostris. Sem-

INTROITO

En medio de la iglesia le abrió el Señor la boca y le llenó del espíritu de sabiduría y de entendimiento, y le revistió de un manto de gloria, aleluya, aleluya. Salmo. Bueno es alabar al Señor, y cantar salmos a tu nombre, ¡oh Altísimo! *V.* Gloria al Padre.

COLECTA

Escucha, Señor, las súplicas que en la solemnidad de tu santo obispo y confesor Atanasio te elevamos; y por la intercesión de sus méritos, ya que supo servirte dignamente, perdons todos nuestros pecados. Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que contigo vive.

EPÍSTOLA

Hermanos: No nos predicamos a nosotros sino a Jesucristo, Señor nuestro ; nosotros no somos sino servidores vuestros por amor de Jesús. En efecto, el Dios que dijo salga la luz del seno de las tinieblas, es quien ha hecho brillar su luz en nuestros corazones, para que brille el conocimiento de la gloria de Dios, que esta en la faz de Jesucristo. Pero tenemos este tesoro en vasos de barro, para que este gran poder se vea viene de Dios, y no de nosotros. Estamos oprimidos en todo, mas no aplastados ; perplejos, mas no desesperados; perseguidos, mas no desamparados; abatidos, mas no anonadados; llevamos siempre en el cuerpo los sufrimientos de muerte de Jesús, para que también en él se manifieste

per enim nos, qui vivimus, in mortem tradimur propter Jesum: ut et vita Jesu manifestetur. in carne nostra mortali. Ergo mors in nobis operetur, vita autem in vobis. Habentes autem eundem spiritum fidei, sicut scriptum est: Credidi, propter quod locutus sum: et nos credimus, propter quod et loquimur: scientes, quoniam qui suscitavit Jesum, et nos cum Jesu suscitabit, et constituet vobiscum.

Salmo 109.4; Santiago 1.12

ALLELÚIA, alleluia. *V.* Tu es sacerdos in aeternum secundum ordinem Melchisedech. Alleluia. *V.* Beatus vir, qui suffert tentationem: quoniam cum probatus fuerit, accipiet coronam vita. Alleluia.

Mateo 10.23-28

IN illo tempore: Dixit Jesus discipulis suis: Cum persequantur vos in civitate ista, fugite in aliam. Amen dico vobis, non consummabitis civitates Israel, donec veniat Filius hominis. Non est discipulus super magistrum, nec servus super Dominum suum. Sufficit discipulo, ut sit sicut magister ejus: et servo, sicut dominus ejus. Si patremfamilias Beelzebub vocaverunt: quanto magis domesticos ejus? Ne ergo timeatis eos, qui occidunt corpus, animam autem non possunt occidere: sed potius timeate eum, qui potent animam et corpus perdere in gehennam.

la vida de Jesús. Pues aunque vivos, siempre estamos entregados a la muerte por Jesús, para que la vida de Jesús se manifieste en nuestra carne mortal. Y así. la muerte obra en nosotros, y en vosotros la vida. Mas, teniendo el mismo espíritu de fe, del que esta escrito : Crei, y por esto hablé, también nosotros creemos, y por esto hablamos, ciertos de que el que resucitó al Señor Jesús, nos resucitará a nosotros con Jesús, y nos pondrá a su lado con vosotros.

ALELUYA PASCUAL

Aleluia, aleluia. *V.* Tú eres sacerdote para siempre a la manera de Melchisedec. Aleluia. *V.* Dichoso el varón que soporta la prueba, porque, una vez probado, recibirá la corona de vida. Aleluia.

EVANGELIO

En aquel tiempo: Dijo Jesús a sus discipulos: Cuando os persigan en una ciudad, huid a otra. En verdad os digo que no habréis acabado con las ciudades de Israel antes que venga el Hijo del hombre. No es et discipulo mas que su maestro, ni el siervo mas que su señor. Bástale al discipulo ser como su maestro, y al criado como su Señor. Si al padre de familia le han llamado Belcebú, cuánto más a los suyos? Así que no les temáis ; porque nada esta encubierto que no se haya de descubrir, ni oculto que no se haya de saber. Lo que os digo de noche, decidlo a la luz del día; y lo que oís al oído, pregonadlo desde los terrados. Nada temáis a los que matan el cuerpo, pero no pueden matar el alma; antes bien temed al que puede arrojar alma y cuerpo en el infierno.

Salmo 88.21-22

INVÉNI David servum meum, óleo sancto meo unxi eum: manus enim mea auxiliabitur ei, et brachium meum confortabit eum, alleluia.

SANCTI Athanasii Confessoris tui atque Pontificis, quæsumus, Domine, annua solémnitatis pietati tuæ nos reddat acceptos: ut, per hæc pie placationis officia, et illum beata retributio comitetur, et nobis gratiæ tuæ dona conciliet. Per Dominum.

VERE dignum et justum est, æquum et salutare: Te quidem, Domine, omni tempore, sed (in hac potissimum nocte, or in hac potissimum die, or in hoc potissimum) gloriosius prædicare, cum Pascha nostrum immolatus est Christus. Ipse enim verus est Agnes qui abstulit peccata mundi. Qui mortem nostram moriendo destruxit et vitam resurgendo reparavit. Et ideo cum Angelis et Archangelis, cum Thronis et Dominationibus, cumque omnia militiæ cælestis exercitus, hymnum gloriæ tuæ cænimus, sine fine dicentes:

Mateo 10.27

QUOD dico vobis in tenebris, dicite in lumine, dicit Dominus: et quod in aure auditis, prædicat super tecta, alleluia.

DEUS, fidelium remunerator animarum præsta; ut beati Athanasii Confessoris tui atque Pontificis, cujus venerandam celebramus festivitatem, precibus indulgentiam consequamur. Per Dominum.

OFERTORIO

He hallado a David, siervo mío ; lo he ungido con mi óleo sagrado ; porque mi mano le protegerá, y le fortalecerá mi brazo, aleluia.

SECRETA

Háganos, Señor, el aniversario de tu santo obispo y confesor Atanasio gratos a tu clemencia, para que estos piadosos oficios de expiación produzcan en él aumento de gloria y a nosotros nos alcancen los dons de tu gracia. Por nuestro Señor Jesucristo.

PREFACIO DE PASCUA

En verdad es digno y justo, equitativo y saludable, que en todo tiempo, Señor, to alabemos; pero con mas gloria que nunca en este día (en este tiempo), en que se ha inmolado Cristo, nuestra Pascua. El cual es el verdadero Cordero que quito los pecados del mundo y que, muriendo, destruyo nuestra muerte, y, resucitando, reparo nuestra vida. Por eso, con los Angeles y los Arcangeles, con los Tronos y las Dominaciones, y con toda la milicia del ejército celestial, cantamos un himno a tu gloria, diciendo sin cesar:

COMUNIÓN

Lo que os digo en las tinieblas, decidlo a la luz del día, dite el Señor; y lo que os digo al oído, predicadlo desde los terrados, aleluia.

POSCOMUNIÓN

¡Oh Dios!, remunerador de las almas fieles, haz que, por las súplicas del bienaventurado obispo y confesor san Atanasio, cuya gloriosa festividad celebramos, consigamos tu perdón. Por nuestro Señor Jesucristo.